TOUR MOUNTAIN BIKE DES PORTES DU SOLEIL

TÉLÉCHARGER LE TRACÉ GPS DU TOUR

TOUR ENDURO D'UN PEU PLUS DE 80 KM

THE PORTES DU SOLEIL MOUNTAIN BIKE TOUR IS AROUND 80 KILOMETERS LONG

Au départ d'une des douze stations franco-suisses du domaine des Portes du Soleil, parcourez les villages autrement :
des Gets à Morzine en passant par Champéry, Châtel et le lac de Montriond… le dépaysement est total.

Roulez à la découverte des chalets d'alpage centenaires, d'une faune et d'une flore exceptionnelles, des cascades enchanteresses, face aux majestueuses Dents du Midi !

Une dizaine de remontées mécaniques, situées tout au long du parcours et équipées pour le transport des VTT, permettent de franchir les montées les plus difficiles et de vous propulser vers **7 000 m de dénivelé négatif** et quelques **1 000 m de dénivelé positif** qui donnent le caractère enduro à ce tour.

Ce tour est réalisable du 26 juin au 30 août, avec un forfait Portes du Soleil donnant accès à l'ensemble des remontées mécaniques du domaine des Portes du Soleil.

INFORMATIONS PRATIQUES

Les plus aguerris peuvent réaliser le tour en une seule journée, mais nous vous conseillons de découvrir les différentes portions du Tour MTB des Portes du Soleil en plusieurs jours.

POUR RÉALISER LE TOUR, SUIVEZ LES INDICATIONS

Les cartes et guides VTT Portes du Soleil sont disponibles dans les offices de tourisme et aux caisses principales des remontées mécaniques des 12 stations :

- **Le guide VTOPO** Portes du Soleil (56 circuits VTT) en vente à 20,23 € ou 25CHF
- **La carte des circuits** Mountain Bike au 1:35 000 en vente à 5 € ou 7 CHF
- **Le guide VTT :** panorama gratuit du Domaine des Portes du Soleil

Departing from one of the 12 resorts in the Franco-Swiss area of the Portes du Soleil, journey through the different village-resorts of this international territory.

From Les Gets to Morzine, passing through Champéry, Châtel and lake Montriond… the tour offers incredible fresh views around every corner...

Throughout the ride discover centuries old Alpine chalets, exceptional flora and fauna, enchanting waterfalls and the majestic peaks of the Dents du Midi!

A dozen chairlifts and gondolas, equipped with bike carriers, are dotted throughout the route. They help riders avoid the toughest climbs, putting the emphasis on going downhill: 7000m of total descent and just 1000m of climbing.

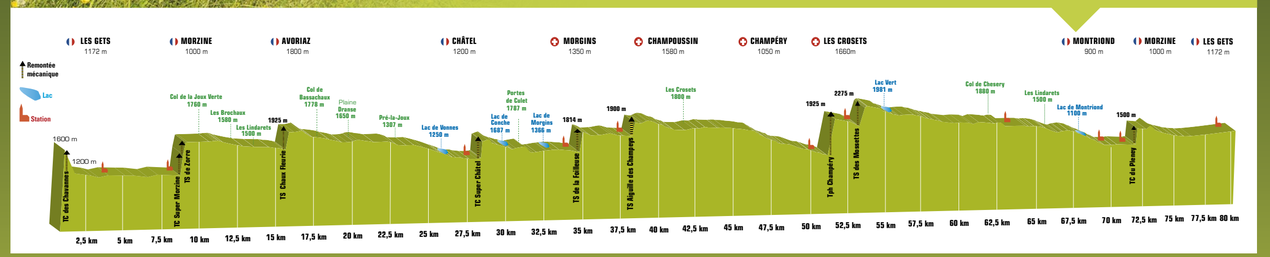
The tour is open from 26th june to 30 august and can be done by anyone with a Portes du Soleil lift pass. This pass provides access to all lifts in the Portes du Soleil.

PRATICALS INFORMATIONS

Seasoned riders will be able to get round the full tour in a day, but we adviseriders to explore the different sections of the tour over several days.

FOLLOW THE SIGNS THROUGHOUT THE ROUTE

Portes du Soleil maps and guidebooks are available at tourist offices and mountain lift company ticket offices in each of the 12 resorts:
- *The VTOPO Portes du Soleil MTB guide sold at 20,23 € or 25 CHF*
- *The MTB map (1:35 000) costs 5 € or 7 CHF*
- *The Wild Rider Guide MTB provides a free overview of the Portes du Soleil MTB Area*



la Pass'Portes du Soleil MTB se déroule chaque année le dernier week-end de juin et reprend en grande partie le tracé du **Tour Mountain Bike des Portes du Soleil.**

The Portes du Soleil MTB tour takes in a lot of the route of the hugely popular event, the Pass'Portes du Soleil MTB which takes place each year in the last weekend of June.

www.passportesdusoleil.com

AGENDA DES ÉVÉNEMENTS 2015

MAI MAY

10 **TOUR DU CHABLAIS LÉMAN PORTES DU SOLEIL - Châtel**
www.chatel.com

30 **2E ÉTAPE DU TOUR DU PAYS DE VAUD 2015 - Champéry**
www.champery.ch

JUIN JUNE

06 07 **IXS SWISS DOWNHILL CUP Morgins**
www.morgins.ch

26 28 **12E PASS'PORTES DU SOLEIL MTB ET SALON DE LA PASS'PORTES Morzine**
12th annual MTB Pass'Portes du Soleil and Moutain Bike Show in Morzine
www.morzine.com

27 **LA PASS'VILLAGE**
Samedi 20h30 à Morzine
Bike Entertainment in the street of Morzine at 8:30pm
www.passportesdusoleil.com

JUILLET JULY

13 **ALPINE BATTLE BY JULIEN ABSALON - Les Gets**
www.lesgets.com

15 19 **CHÂTEL BIKE FESTIVAL - Châtel**
www.chatel.com

AOÛT AUGUST

7 8 9 **BIKE AND SOUND - Champéry**
www.champery.ch

29 30 **MORZINE DH CUP - Morzine**
www.morzine.com

AMÉNAGEMENTS MOUNTAIN BIKE MOUNTAIN BIKE FACILITIES

AVORIAZ MONTRIOND

> **4 PISTES DE DESCENTE** entre alpages et forêts (2 bleues, 1 rouge et 1 noire).
4 DH trails between pastures and forests (2 blue, 1 red, 1 black)

> **4 PISTES DE DESCENTE DANS LA FORÊT DES LINDARETS,** plus trialisante, avec quelques North Shore.
4 DH trial trails in the Lindarets Forest with North Shore

> **UN PUMP TRACK TOUT EN BOIS** dans le centre station pour tous les niveaux.
Pump track all woodyin Avoriaz Center.

> **UNE VIDÉO ZONE** sur le secteur Tutti Frutti.
Tutti Frutti new video zone.

www.avoriaz.com

MORZINE

SECTEUR MORZINE / PLÉNEY :

> **5 PISTES** à profil descendant *(5 DH tracks)* (2 noires, 1 rouge, 1 bleue, 1 verte)

> **1 CIRCUIT XC** (rouge)

> **1 ZONE BIKE PARK** (passerelles et modules) et zone d'initiation au pied du Pléney

> **BEGINNERS MTB ZONE**

SECTEUR SUPER-MORZINE AVORIAZ (Zore)

> **7 PISTES** de descente *(7 DH tracks)* (1 verte, 2 bleues, 2 rouges, 2 noires)

www.morzine-avoriaz.com

CHÂTEL

> **21 TRACÉS VTT** à profil descendant *- 21 trails*

> **6 ZONES SHORE**

> **1 ESPACE FREERIDE** et Slopestyle : La Face

> **1 KID'S SHORE** avec passerelles, step up, step down…

> **1 DROP ZONE :** wall ride, quarter, step up, step down

> **NOUVEAUTÉ 2015 :** Le système de vidéo « Live Park » pour immortaliser ses plus beaux sauts et les partager avec ses potes !
Live Park" facility to immortalize it's best jumps and share them with friends!

www.mountainbikeparkchatel.com

CHAMPÉRY - LES CROSETS CHAMPOUSSIN - MORGINS

> **4 PISTES BIKEPARK** à Morgins

> **2 PISTES DH** aux Crosets

> **1 SINGLE** aux Crosets (ex-4X)

> **1 PISTE DH WORLD CUP** à Champéry

> **2 SINGLES** les Crosets à Champéry

> **1 PUMP TRACK** à Morgins

> **1 PUMP TRACK** à Champéry **NOUVEAU**
Liaisons entre Champéry - Les Crosets - Morgins - Champoussin

www.bikepark.ch

TORGON

> **1 ITINÉRAIRE TYPE ENDURO** balisé jusqu'à Vionnaz de 1 600 m de dénivelé 18 km au départ du Morclan (Châtel) ou du Tronchey (Torgon)
1 enduro trail with a 1,600m difference in height, 18km departure from Châtel or Torgon

> **1 PARCOURS CROSS COUNTRY** UCI 25 km / 1 000m de dénivelé
1 cross-country 25 km trail (UCI approved)

> **1 PARCOURS TYPE DESCENTE** Descente sur Plan de Croix avec possibilité de prendre une variante pour une descente plus rapide.

www.torgon.ch

LES GETS

> **90 KM DE PISTES BALISÉES** dont 14 pistes de Descente *(14 DH tracks)*, 1 piste de Freeride *(1 Freeride track)* et 6 pistes de Cross Country *(6 XC tracks)*

> **1 JUMP PARK** de 3 ha et 1 mini Jump Park

> **1 ZONE NORTH SHORE**

> **1 PISTE DE 4-CROSS**

> **1 PUMP TRACK**

> **1 KIDS ZONE**

> **1 COACHING TRACK**

www.lesgets.com/vtt

VALLÉE D'AULPS

> **2 PARCOURS CROSS-COUNTRY TRAILS** *(2 XC TRAILS)*

- Char des quais sur La Côte d'Arbroz
  > Parcours des bords de Dranses - Morzine > Saint-Jean d'Aulps
  (Riverside Dranse MTB trail)

www.valleedaulps.com

INFORMATIONS PRATIQUES

PRATICALS INFORMATIONS

- **VOS SOUVENIRS DES PORTES DU SOLEIL :** des accessoires exclusifs à l'effigie des Portes du Soleil et adaptés à la pratique du VTT sont en vente aux caisses des remontées mécaniques et des offices de tourisme.

- **LE VTT ÉLECTRIQUE :** le coup de pouce pour atteindre les sommets
  - Parcours balisés
  - Informations auprès des Offices de Tourisme des Portes du Soleil et sur www.portesdusoleil.com. Des cartes VTT électrique gratuites sont disponibles.

- **A PORTES DU SOLEIL SOUVENIR:** Special edition Portes du Soleil accessories are on sale at mountain lift ticket offices and tourist offices.

- **E-Bike:** reach the summit the easy way!
  - Signposted tracks
  - Information at the Portes du Soleil tourist offices (see back page).

Portes du Soleil
Ski & Bike

WWW.PORTESDUSOLEIL.COM

650 KM DE PISTES BALISÉES
5 BIKEPARKS
12 STATIONS RELIÉES ENTRE FRANCE ET SUISSE
1 SEUL FORFAIT

OUVERTURE DU DOMAINE
26 JUIN AU 30 AOÛT

CERTAINES STATIONS PROPOSENT UNE PÉRIODE D'OUVERTURE PLUS IMPORTANTE DE DÉBUT JUIN À DÉBUT OCTOBRE.
THE PORTES DU SOLEIL IS OPEN FROM 26TH JUNE TO 30TH AUGUST 2015.
SOME RESORTS ARE OPEN FROM THE BEGINNING OF JUNE TO THE BEGINNING OF OCTOBER.

LÉGENDE LEGEND

- **Piste verte :** très facile, à profil descendant *Green trail, very easy (DH)*
- **Piste bleue :** facile, à profil descendant *Blue trail, easy (DH)*
- **Piste rouge :** difficile, à profil descendant *Red trail, difficult (DH)*
- **Piste noire :** très difficile, à profil descendant *Black trail, very difficult (DH)*
- **Itinéraire Cross Country** *Cross Country trail*
- Partie de tracé masqué par le relief *Trail hidden behind the mountain*
- **Enduro Tour Portes du Soleil** (80 Km)
- **Balisage du tour des Portes du Soleil** *Marking of Portes du Soleil tour*
- **Itinéraire de la Pass'Portes** du Soleil MTB *MTB Pass'Portes du Soleil trail* **www.passportesdusoleil.com**
- **Remontée mécanique** *Lift*
- **Navette-bus** *Shuttle*
- **Train**

SECOURS RESCUE SERVICES

En cas d'urgence, composez le 112 depuis la France et le 144 depuis la Suisse.
Chaque station possède son propre balisage.
In case of emergency, dial 112 from France and 144 from Switzerland.
Each resort has it own system of signposting.

OFFICES DE TOURISME & SOCIÉTÉS DE REMONTÉES MÉCANIQUES
TOURIST OFFICES AND LIFT COMPANIES

	Remontées mécaniques Lift Company	Office de Tourisme Tourist Office
CHAMPÉRY www.champery.ch	024 479 02 00	024 479 20 20
MORGINS www.morgins.ch	024 476 80 00	024 477 23 61
TORGON www.torgon.ch	024 481 29 42	024 481 31 31
VAL-D'ILLIEZ - LES CROSETS CHAMPOUSSIN www.valdilliez.ch	024 479 02 00	024 477 20 77
ABONDANCE www.abondance.org	04 50 73 00 16	04 50 73 02 90
AVORIAZ www.avoriaz.com	04 50 74 02 15	04 50 74 02 11
CHÂTEL www.chatel.com	04 50 73 34 24	04 50 73 22 44
LA CHAPELLE D'ABONDANCE www.lachapelle74.com	04 50 73 53 40	04 50 73 51 41
LES GETS www.lesgets.com	04 50 75 80 99	04 50 75 80 80
MONTRIOND www.valleedaulps.com	04 50 74 02 15	04 50 79 12 81
MORZINE-AVORIAZ www.morzine.com	04 50 79 00 38	04 50 74 72 72
ST JEAN D'AULPS www.valleedaulps.com	04 50 79 61 24	04 50 79 65 09

DE FRANCE VERS LA SUISSE : 00 41 + 9 CHIFFRES SANS LE 0 • DE SUISSE VERS LA FRANCE : 00 33 + 9 CHIFFRES SANS LE 0

HORAIRES DE FERMETURE & MÉTÉO
CLOSING TIME

Les horaires de fermeture des remontées mécaniques sont impératifs.
ATTENTION : si vous êtes bloqués (intempéries, retard), vous devez assurer votre retour à vos frais.

Mountain lifts open and close punctually. Please be aware that if you miss the last lift home (owing to bad weather or delays) you will have to get home at your own cost.

PRÉVISIONS DEPUIS LA SUISSE. IN SWITZERLAND : 09 001 62 160
PRÉVISIONS DEPUIS LA FRANCE. IN FRANCE : 08 99 71 02 74

OUVERTURES DES REMONTÉES MÉCANIQUES
LIFT COMPANIES' OPENING

AVORIAZ ..... 26 au 28 juin
..... 04 juillet au 30 août
TP Prodains Express .....
..... 9h20 > 12h40 / 13h20 > 18h30
..... 26 juin > 30 août
TC Super Morzine ..... 9h00 > 16h45
TS Zore ..... 9h10 > 16h45
TS Mossettes ..... 09h40 > 16h45
TS Chaux Fleurie ..... 9h30 > 17h
TS Lindarets ..... 9h30 > 17h15

CHÂTEL ..... 26 juin > 06 sept.
+ 13-14-20-21 juin
TS Pierre Longue ..... 9h15 > 17h45
TS Rochassons ..... 9h30 > 17h00
..... 26 juin > 30 août
TC Super Châtel ..... 9h > 17h15
TS Morclan ..... 9h30 > 16h45

CHAMPÉRY ..... 15 juin > 21 sept.
+ week-ends du 30 mai au 14 juin
+ week-ends du 26 septembre au 25 octobre
TP Champéry / Croix de Culet ..... 8h30 > 17h

CHAMPOUSSIN ..... 26 juin > 23 août
TS Aiguille des Champeys ..... 10h > 16h

LES CROSETS ..... 26 juin > 30 août
+ 05/06/12/13/19/20/21 septembre
TS Crosets ..... 9h > 16h45
TS Mossettes ..... 9h > 16h45

LES GETS ..... 20 juin au 06 sept.
TC Pointe ..... 9h > 16h45
TC Mont Chéry ..... 9h > 17h30
TS Express des Chavannes ..... 9h > 17h30
TS Express des Nauchets ..... 9h15 > 17h20

MORGINS ..... 23 - 24 - 25 - 30 - 31 mai
..... 26 juin au 30 août
(Samedi, dimanche et jours fériés)
TS TRONCHEY
+ les (05-06-07)/13-14-20-21 juin & 05-06-12-13-19-20-21 sept.
TS Foilleuse ..... 9h30 > 16h45

MORZINE ..... 13 juin au 04 sept.
TC Pléney ..... 9h > 17h
..... 13 juillet au 21 août
TS Pointe de Nyon ..... 11h > 16h45

TORGON ..... 26 juin au 30 août
(Samedi, dimanche et jours fériés)
TS TRONCHEY

Liaison Morzine > Les Gets par navette au départ de l'arrêt du Pleney. Ces navettes sont accessibles aux piétons et aux vététistes munis d'un forfait

TS : Télésiège Chairlift TC : Télécabine Gondola TP : Téléphérique Cable car

TARIFS DES REMONTÉES
LIFT COMPANIES' PRICES

* Moins de 15 ans - to15 ** Jeune : 16 à 19 ans - 16 to 19 *** à partir de 64 ans - From 64

	ADULTE	ENFANT*	JEUNE**	SENIOR***
1 JOUR >	24,50 € 27 CHF	15 € 17 CHF	22 € 24 CHF	22 € 24 CHF
6 JOURS >	98 € 108 CHF	74 € 81 CHF	88 € 97 CHF	88 € 97 CHF
SAISON >	245 € 270 CHF	184 € 203 CHF	221 € 243 CHF	221 € 243 CHF

Tous les tarifs / All prices at: www.portesdusoleil.com

ÉDITIONS PORTES DU SOLEIL

En vente auprès des offices de tourisme et maisons de presse. *On sale in Tourist Offices and news agents.*

LE GUIDE VTOPO PORTES DU SOLEIL
THE VTOPO PORTES DU SOLEIL GUIDE BOOK
56 CIRCUITS CARTOGRAPHIÉS, décrits et illustrés dans le domaine des Portes du Soleil.
56 mapped circuits around the Portes du Soleil, all well described and illustrated.

CARTE MOUNTAIN BIKE
des PORTES DU SOLEIL
PORTES DU SOLEIL MTB MAP
TOUS LES SENTIERS MTB DU DOMAINE
(descente, enduro, XC…) à l'échelle 1/35 000e.
Features all Portes du Soleil MTB trails (DH, enduro, XC…)

MAILLOT BAND OF RIDERS
PORTES DU SOLEIL
ALL-MOUNTAIN MTB PORTES DU SOLEIL JERSEY

en vente aux caisses des remontées mécaniques 30 € ou 40 CHF dans la limite des stocks disponibles.
On sale at lift companies for 30 €.

OFFRE OFFER*

Multi PASS Portes du Soleil

Pour tout achat d'un forfait VTT Portes du Soleil, **bénéficiez gratuitement du Multi Pass et de l'accès illimité à plus de 50 activités de loisirs.**
Get your free Multi Pass and ***unlimited access to more than 50 leisure*** activities.

* Dans le domaine (piscines, tennis, sites culturels…), pour toute personne en séjour chez un hébergeur participant à l'opération. Conditions de l'offre sur : www.portesdusoleil.com.
In the Portes du Soleil, (swimming, tennis, cultural centres…) when you buy a Portes du Soleil MTB liftpass. Offer applicable to anyone staying at participating accommodation providers only. Conditions available online at www.portesdusoleil.com

Pamplemousse.com - Crédit photos : Matthieu Vitré, JF-Vuarand-Chatel-Tourisme, scalpfoto.com, Fotolia, X. Plan - Avoriaz ne pas jeter sur la voie publique - document édité par le Groupement des Remontées Mécaniques des Portes du Soleil - Document informatif non contractuel - *Informative and non-binding document*

NOS PARTENAIRES OFFICIELS
LAPIERRE · Julbo · Jean Lain · ŠKODA · RMC INFO TALK SPORT